

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 004082

72

ORIGIN AF-06

INFO OCT-01 ISO-00 SS-15 CPR-01 NSC-05 PA-01 RSC-01

USIA-06 PRS-01 /037 R

DRAFTED BY AF/W:RAMCGUIRE:JW

APPROVED BY S - DCGOMPERT

AF/W:JLLOUGHRAN

AF:JJBLAKE

S/S - MR. EALUM

----- 096845

R 082103Z JAN 75

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY CONAKRY

INFO AMEMBASSY DAKAR

LIMITED OFFICIAL USE STATE 004082

E.O. 11652: N/A

TAGS: PDIP, PU

SUBJECT: NEW YEARS MESSAGE TO THE SECRETARY FROM GUINEA-BISSAU COMMISSIONER OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS

1. FOLLOWING COMMERCIAL CABLE FOR THE SECRETARY FROM GUINEA-BISSAU COMMISSIONER OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS VICTOR SAUDE MARIA RECEIVED DECEMBER 31: BEGIN TEXT: OCCASION NOUVEL AN IL M'EST PARTICULIEREMENT AGREABLE ADRESSER VOTRE EXCELLENCE AINSTON ILUSTRE FAMILLE MES VOEUX LES MEILLEURS DE BONHEUR SANTE ET LONGUE VIE SERVICE PEUPLE AMERICAIN STOP SUTS PROFEDEMENT CONVAINCU QUE ANNEE 1975 VERRA SE RENFORCER DAVANTAGE ILENS AMITIE ET COOPERATION ENTRE NOS DEUX PEUPLES ET GOUVERNEMENTS SERVICE PAIX PROGRES ET BONHUR HUMANITE STOP TRES HAUTE CONSIDERATION VICTOR SAUDE MARIA COMISSAIRE ETATE AFFAIRES ETRANGERES REPUBLIQUE GUINEE BISSAU. END TEXT AS RECEIVED.

2. TRANSLATION OF ABOVE MESSAGE IS AS FOLLOWS: ON THE LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 004082

OCCASION OF THE NEW YEAR IT IS MY GREAT PLEASURE TO CONVEY

TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FAMILY MY BEST WISHES FOR
HAPPINESS, HEALTH, AND A LONG LIFE OF SERVICE TO THE
PEOPLE OF THE UNITED STATES. I AM DEEPLY CONVINCED THAT
1975 WILL SEE A FURTHER STRENGTHENING OF THE TIES OF
FRIENDSHIP AND COOPERATION BETWEEN OUR PEOPLES AND GOVERN-
MENTS IN THE SERVICE OF PEACE, PROGRESS, AND HAPPINESS FOR

MANKIND. MY VERY HIGH CONSIDERATION. VICTOR SAUDE MARIA,
STATE COMMISSIONER FOR FOREIGN AFFAIRS, REPUBLIC OF
GUINEA-BISSAU. END TRANSLATION.

3. EMBASSY CONAKRY PASS FOLLOWING MESSAGE TO GUINEA-
BISSAU EMBASSY FOR TRANSMISSION TO GB COMMISSIONER MARIA:
BEGIN TEXT: DEAR MR. COMMISSIONER: THANK YOU FOR YOUR
WARM GOOD WISHES FOR THE NEW YEAR. I WISH TO EXTEND TO
YOU, YOUR FAMILY, AND THE GOVERNMENT AND PEOPLE OF GUINEA-
BISSAU FROM MYSELF AND THE GOVERNMENT AND PEOPLE OF THE
UNITED STATES OF AMERICA, VERY BEST WISHES FOR A PEACEFUL,
HAPPY, AND PROSPEROUS NEW YEAR. I TOO BELIEVE THE YEAR
1975 WILL REINFORCE THE SPIRIT OF COOPERATION AND
FRIENDSHIP BETWEEN OUR TWO PEOPLES AND GOVERNMENTS.
BEST REGARDS, HENRY A. KISSINGER. END TEXT.

4. FRENCH TRANSLATION OF SECRETARY'S MESSAGE IS AS
FOLLOWS: MONSIEUR LE COMMISSAIRE, JE TIENS A VOUS
REMERCIER DE VOS BONS VOEUX DE NOUVELLE ANNEE, SI
CHALEUREUSEMENT EXPRIMES. JE DESIRE EGALEMENT ADRESSER,
A VOUS ET A VOTRE FAMILLE, AINSI QU'AU GOUVERNEMENT ET AU
PEUPLE DE GUINEE-BISSAU, EN MON NOM ET EN CELUI DU
GOUVERNEMENT ET DU PEUPLE DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE, NOS
MEILLEURS VOEUX DE PAIX, DE BONHEUR ET DE PROSPERITE POUR
LA NOUVELLE ANNEE. JE CROIS, MOI AUSSI, QUE L'ANNEE 1975
RENFORCERA L'ESPRIT DE COOPERATION ET D'AMITIE QUI
EXISTE ENTRE NOS DEUX PEUPLES ET NOS DEUX GOUVERNEMENTS.
VEUILLEZ AGREER, MONSIEUR LE COMMISSAIRE, LES ASSURANCES
DE MA HAUTE CONSIDERATION. HENRY A. KISSINGER. END
TRANSLATION.

5. DEPARTMENT DOES NOT PLAN TO RELEASE MESSAGE OR REPLY,
BUT HAS NO OBJECTION TO RELEASE BY GOGB.
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 STATE 004082

KISSINGER

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: CEREMONIAL MESSAGES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 08 JAN 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: MorefiRH
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975STATE004082
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: RAMCGUIRE:JW
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750008-0482
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750168/aaaacich.tel
Line Count: 109
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN AF
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: MorefiRH
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 26 AUG 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <26 AUG 2003 by BoyleJA>; APPROVED <11 SEP 2003 by MorefiRH>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
05 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: NEW YEARS MESSAGE TO THE SECRETARY FROM GUINEA- BISSAU COMMISSIONER OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS
TAGS: PDIP, PU, (KISSINGER, HENRY A), (MARIA, VICTOR SAUDE)
To: CONAKRY
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 05 JUL 2006